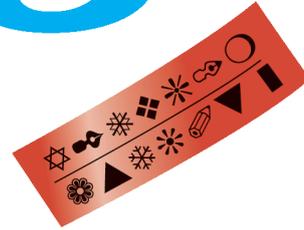


DYMO

LabelMANAGER

www.dymo.com



LabelMANAGER

Mode d'emploi

Déclaration de conformité

DYMO Corporation
44 Commerce Road
Stamford, CT 06902-4561 – États-Unis
Téléphone : (203) 355-9000
Fax : (203) 355-9090

Informations sur l'équipement

Description : Imprimante à transfert thermique
Modèle : LabelMANAGER PC, LabelMANAGER 400

Cet équipement a été testé et entre dans la catégorie des appareils numériques de Classe B, selon la Partie 15 de la réglementation de la FCC (Federal Communications Committee). Ces limites ont été établies pour fournir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement engendre, utilise et peut irradier de l'énergie aux fréquences radio et provoquer des interférences nuisibles aux communications radio s'il n'est pas installé et utilisé en accord avec les instructions.

Cependant, il n'existe aucune garantie qu'aucune interférence ne sera engendrée dans le cas d'une installation particulière. S'il s'avère que cet équipement produit des interférences nuisibles à la réception des émissions de radio et de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'appareil, il est suggéré à son utilisateur d'essayer de supprimer ces interférences en prenant les mesures suivantes :

- Réorientez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Raccordez l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel est connecté l'appareil de réception.
- Utilisez des câbles isolés pour connecter cet appareil aux ordinateurs.
- Consultez le revendeur ou un technicien de radio/TV expérimenté pour toute assistance.

La publication suivante, éditée par la FCC, peut également vous être d'une aide précieuse : Interference Handbook. Cette publication est disponible aux bureaux d'imprimerie du Gouvernement américain, auprès du Chef des publications, à Washington, DC 20402-9325.

ATTENTION : Tout changement ou modification de cet appareil qui ne serait pas expressément approuvé par le responsable de la conformité, invaliderait le droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement et annulerait la garantie du fabricant.

Certification

Ce dispositif a été testé et jugé conforme aux normes de :

UL 1950

EN60950 : Directive de bas voltage concernant la sécurité du produit

Partie 15 de la réglementation de la FCC

EN55022 : Émissions B radiées et galvaniques B

EN50082-1 : Immunité générique de décharge électrostatique (ESD) et de hautes fréquences (RF)

Copyright

Copyright © 2002 DYMO Corporation. Tous droits réservés. 11/02

The logo for LabelMANAGER, featuring the word "LabelMANAGER" in a bold, black, sans-serif font. The "Label" part is in a regular weight, while "MANAGER" is in a bolder weight.

iv

The logo for DYMO, featuring the word "DYMO" in a bold, blue, sans-serif font with a registered trademark symbol (®) to the upper right.

Marques

LabelMANAGER, LabelMANAGER PC et LabelMANAGER 400 sont des marques déposées de DYMO Corporation. DYMO est une marque déposée de Esselte Corporation. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

The logo for LabelMANAGER, featuring the word "LabelMANAGER" in a bold, black, sans-serif font. The "Label" part is in a regular weight, while "MANAGER" is in a bolder weight.

v

Sommaire

Chapitre 1 - Mise en route	1
Installation du LabelMANAGER logiciel	1
Enregistrement du logiciel	2
La fenêtre LabelMANAGER	3
Commande de cassettes de ruban	8
Aide	9
Chapitre 2 - Conception d'étiquettes	11
Conception d'une étiquette	11
Impression d'étiquettes avec des données provenant d'un autre programme	26
Impression depuis d'autres applications	32
Paramètres d'impression	35

Chapitre 3 - Entretien et support technique	43
Support technique	43
Contacter DYMO	44
Annexe A : Spécifications techniques	47

Chapitre 1 - Mise en route

Les étiqueteuses électroniques DYMO LabelMANAGER vous permettent d'imprimer rapidement des étiquettes permanentes de haute qualité. La LabelMANAGER se connecte à votre ordinateur et vous permet de concevoir et imprimer des étiquettes. La LabelMANAGER 400 dispose d'un clavier incorporé qui vous permet de l'utiliser comme une étiqueteuse autonome, outre la possibilité de pouvoir la connecter à votre ordinateur. La LabelMANAGER 400 vous permet également de couper automatiquement chaque étiquette après leur impression.

Avec votre logiciel LabelMANAGER, vous pouvez créer des étiquettes comportant du texte mis en forme, des bordures, des graphismes, des codes barres et des tampons date/heure. Vous avez même la possibilité d'imprimer des étiquettes à l'horizontale ou à la verticale. Lorsque vous enregistrez les étiquettes que vous avez créées dans votre ordinateur, vous pouvez les utiliser autant de fois que vous le désirez.

Le logiciel LabelMANAGER permet également une impression de plusieurs étiquettes grâce aux commandes "Collage multiple" et "Impression base de données". La fonction "Collage multiple" vous permet d'imprimer des étiquettes en copiant des entrées multiples depuis un traitement de texte, un tableur ou autre type de programme. La fonction "Impression base de données" vous permet d'imprimer des étiquettes à partir de votre logiciel de base de données favori.

Installation du LabelMANAGER logiciel

En plus du mode d'emploi, l'imprimante LabelMANAGER inclut une fiche de mise en route rapide. Suivez les instructions de cette fiche pour installer le matériel et le logiciel.

LabelMANAGER

1



Enregistrement du logiciel

La première fois que vous démarrerez le logiciel de la LabelMANAGER, il vous sera demandé d'enregistrer le produit. Nous vous recommandons fortement de le faire afin de pouvoir avoir accès à une assistance technique, aux informations sur les mises à jour du produit et aux annonces spéciales de DYMO.

Si vous préférez ne pas enregistrer tout de suite le logiciel, il vous le sera demandé à chaque fois que vous démarrerez le programme. Vous pouvez l'enregistrer à n'importe quel moment en sélectionnant la commande **Enregistrer maintenant** dans le menu **Aide**.

Pour enregistrer le logiciel :

- 1 Sélectionnez la commande **Enregistrer maintenant** dans le menu **Aide** .
La boîte de dialogue de Bienvenue apparaît alors.
- 2 Cliquez sur **Enregistrer maintenant**.
L'Assistant Inscription s'affiche à l'écran.
- 3 Complétez tous les champs requis dans la fenêtre d'enregistrement, puis cliquez sur **Suivant**. Les champs obligatoires sont écrits en gras.
- 4 Répondez aux questions des deux écrans suivants, puis cliquez sur **Suivant**.
La boîte de dialogue d'enregistrement apparaît alors.
- 5 Indiquez si vous préférez enregistrer votre produit via Internet ou imprimer le formulaire d'enregistrement pour une inscription par courrier ou par fax.
Si vous choisissez de l'enregistrer via Internet, patientez quelques secondes, le temps que vos données soient transmises à DYMO.

LabelMANAGER

2

Pour vous enregistrer par courrier ou par fax, cliquez sur **Imprimer** pour imprimer le formulaire d'enregistrement dûment rempli, et envoyez-le par courrier ou par fax à l'adresse indiquée sur le formulaire.

La fenêtre LabelMANAGER

Le logiciel LabelMANAGER est simple à utiliser car sa boîte de dialogue principale est composée de menus et de barres d'outils similaires à ceux des applications de traitement de texte les plus utilisées.

Cette section présente les commandes mises à votre disposition. Pour plus de détails sur une commande particulière, consultez l'Aide.

Pour démarrer LabelMANAGER :

Sélectionnez **Démarrer > Programmes > LabelMANAGER > LabelMANAGER**.

La boîte de dialogue principale LabelMANAGER s'affiche à l'écran.



LabelMANAGER

3

Menu "Fichier"

Les commandes suivantes sont disponibles à partir du menu "Fichier".

Icône de la barre d'outils	Commande de menu	Description
	Nouveau	Efface le texte de l'étiquette. Si l'étiquette a été modifiée, il vous est demandé si vous souhaitez enregistrer les modifications.
	Ouvrir	Affiche la boîte de dialogue "Ouvrir" permettant d'ouvrir un fichier d'étiquettes enregistré. Si l'étiquette courante a été modifiée mais n'a pas été enregistrée, il vous est demandé si vous souhaitez enregistrer les modifications.
	Enregistrer	Enregistre l'étiquette courante sur le disque.
	Enregistrer sous	Vous permet d'assigner un nom à l'étiquette avant de l'enregistrer.
	Impression base de données	Vous permet d'imprimer des étiquettes directement depuis un fichier .txt ou .csv.
	Configuration de l'impression	Affiche la boîte de dialogue "Configuration de l'impression" et vous permet d'accéder aux Propriétés du pilote.
	Imprimer	Imprime l'étiquette courante. Cette commande de menu affiche une boîte de dialogue vous demandant le nombre d'exemplaires à imprimer.
	Changer d'imprimante	Vous permet de sélectionner votre imprimante si plus d'une imprimante LabelMANAGER est installée.
	Quitter	Referme le programme. Si l'étiquette courante n'a pas été enregistrée, il vous est demandé si vous souhaitez enregistrer les modifications.

4

Menu "Édition"

Les commandes suivantes sont disponibles à partir du menu "Édition".

Icône de la barre d'outils	Commande de menu	Description
	Annuler	Annule la dernière action.
	Répéter	Répète la dernière action après son annulation.
	Couper	Coupe la sélection et la déplace vers le Presse-papiers.
	Copier	Copie la sélection dans le Presse-papiers.
	Coller	Colle le contenu du Presse-papiers dans une étiquette.
	Collage multiple	Effectue un collage de plusieurs étiquettes. Voir "Impression d'étiquettes avec des données provenant d'un autre programme" à la page 32.
	Sélectionner tout	Sélectionne tout le contenu de l'étiquette.
	Zoom	Effectue un zoom avant ou arrière de l'étiquette courante.
	Options	Affiche la boîte de dialogue des options.

Menu "Insérer"

Les commandes suivantes sont disponibles à partir du menu "Insérer".

Icône de la barre d'outils	Commande de menu	Description
	Symbole	Affiche la boîte de dialogue d'insertion de symboles. Voir "Insertion de caractères spéciaux" à la page 16.
	Date et heure	Affiche la boîte de dialogue d'insertion de date et heure. Voir "Insertion d'un tampon date / heure" à la page 19.
	Image	Vous permet d'insérer une image à partir du Presse-papiers ou d'un fichier. Voir "Insertion de graphismes" à la page 21.
	Code barres	Vous permet d'insérer un code barres et le texte correspondant sur l'étiquette. Voir "Insertion de codes barres" à la page 23.

Menu "Format"

Les commandes suivantes sont disponibles à partir du menu "Format".

Icône de la barre d'outils	Commande de menu	Description
	Police	Vous permet d'appliquer une police au texte sélectionné.
	Bordures	Vous permet d'ajouter une bordure autour du contenu de l'étiquette, ce qui peut provoquer la réduction de la taille du texte et des graphismes. Voir "Insertion de bordures" à la page 15.
	Tabulations	Vous permet de poser des tabulations.
	Couleur de cassette de ruban	Vous permet de sélectionner la combinaison de couleurs de la cassette de ruban se trouvant actuellement dans l'imprimante afin d'obtenir une qualité optimale. Voir "Paramètres couleur de cassette de ruban" à la page 35.
	Barres d'outils	Vous permet d'afficher ou de masquer les barres d'outils (Standard, Mise en forme et Paramètres du ruban).

Menu "Aide"

Les commandes suivantes sont disponibles à partir du menu "Aide".

Icône de la barre d'outils	Commande de menu	Description
	Sommaire	Affiche le sommaire de l'Aide.
	Index de l'Aide	Affiche l'index de l'Aide.
	Enregistrer maintenant	Affiche la page d'enregistrement électronique.
	À propos de	Affiche la version actuelle du logiciel.

Commande de cassettes de ruban

Les imprimantes LabelMANAGER utilisent des cassettes de ruban D1 DYMO . Les cassettes sont disponibles en plusieurs couleurs et dans les largeurs suivantes :

6 mm, 9 mm, 12 mm, 19 mm et 24 mm.

Pour obtenir la liste complète des rubans D1 et des noms des distributeurs où vous pouvez vous les procurer, visitez notre site Web DYMO sur www.dymo.com ou contactez le Service des Ventes de DYMO. Voir "Contacter DYMO" à la page 44.

Aide

Le logiciel LabelMANAGER inclut une Aide complète. Ce manuel vous dirigera parfois vers cette Aide pour des instructions précises ou pour plus de détails sur des thèmes particuliers.

Pour accéder à l'Aide :

- 1 Sélectionnez **Sommaire** ou **Index de l'Aide** dans le menu **Aide**.
- 2 Sélectionnez le thème qui vous intéresse.

Vous pouvez également accéder à l'Aide en appuyant sur la touche **F1** disponible dans la plupart des fenêtres et boîtes de dialogue afin d'afficher l'aide contextuelle.

Chapitre 2 - Conception d'étiquettes

L'imprimante LabelMANAGER peut imprimer du texte sur vos étiquettes dans plusieurs types de polices de caractères, de tailles et de styles. Vous pouvez y ajouter des bordures, des graphismes, des caractères spéciaux et des codes barres. Vous pouvez également y insérer un tampon date / heure.

Ce chapitre vous donnera une vue d'ensemble de la création et de l'impression d'étiquettes à l'aide du logiciel LabelMANAGER. Pour plus d'informations sur l'une ou l'autre de ces fonctions, consultez l'Aide.

Conception d'une étiquette

Les instructions de la Fiche de mise en route rapide vous expliquent comment imprimer votre première étiquette. Cette section vous explique comment imprimer une étiquette destinée à un classeur à l'aide du logiciel LabelMANAGER. Vous pouvez mettre en forme le texte de l'étiquette puis enregistrer cette dernière pour un usage ultérieur.

Lors de la conception d'une étiquette, les premiers éléments à prendre en compte sont la largeur du ruban d'étiquettes sur lequel vous allez imprimer et la longueur de la zone où vous placerez l'étiquette. Dans cet exemple, nous allons créer une étiquette adaptée au format d'un classeur de fichiers. La longueur d'étiquette totale doit être inférieure à 8,5 cm et nous imprimerons sur un ruban d'étiquettes de 12 mm de largeur.

LabelMANAGER

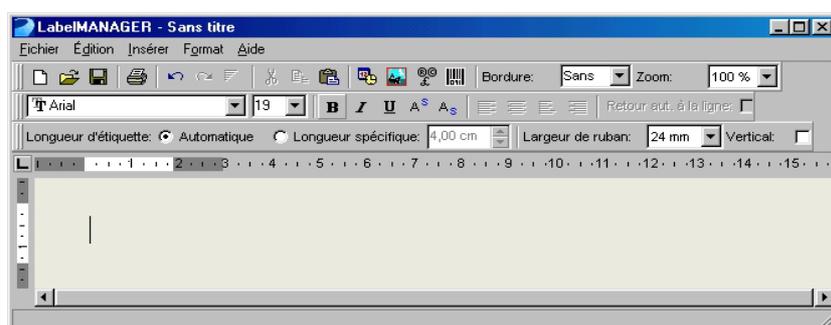
11

DYMO

Pour créer une étiquette :

- 1 Démarrez l'application LabelMANAGER.

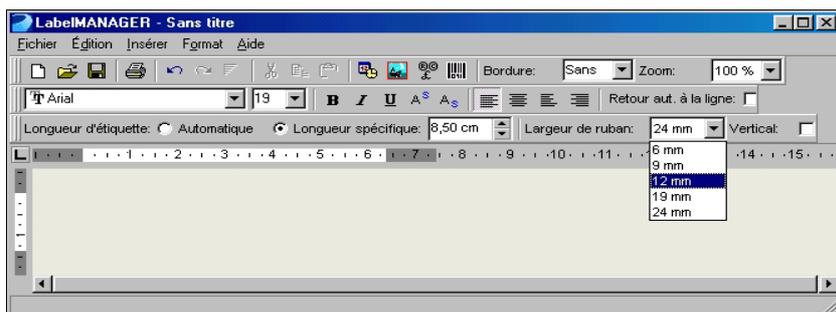
La boîte de dialogue principale s'affiche.



LabelMANAGER

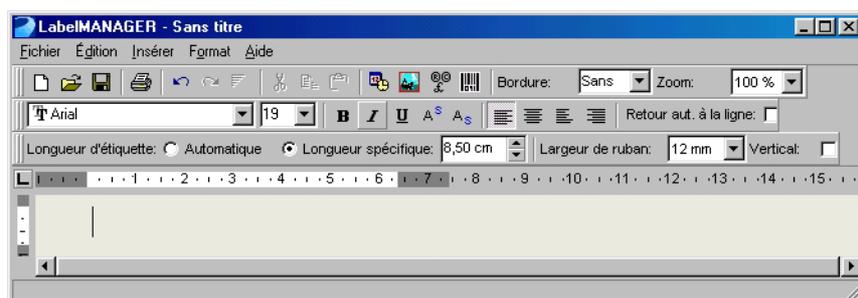
12

- 2 Sélectionnez **12 mm** dans le menu déroulant **Largeur de ruban** .



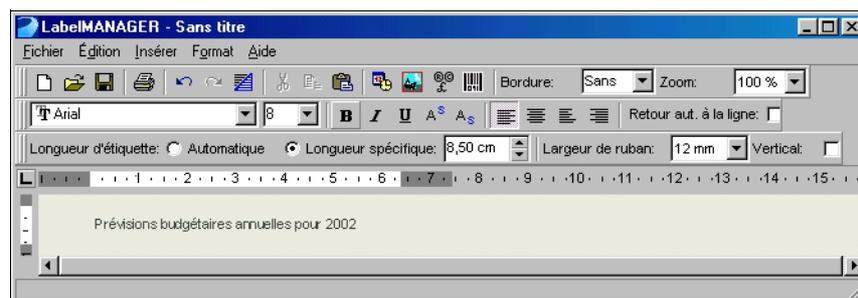
La zone de texte de la fenêtre principale change de taille, selon la largeur de ruban sélectionnée.

- 3 Sélectionnez **Longueur spécifique** , puis indiquez la valeur **8,5 cm** dans la boîte de texte **Longueur d'étiquette spécifique** .



Notez que les règles reflètent le changement de taille de la zone d'entrée.

- 4 Tapez **Prévisions budgétaires annuelles pour 2002** dans la fenêtre principale.



Comme la ligne de texte est trop longue pour la largeur spécifique de l'étiquette à la taille de police actuelle indiquée, la taille de cette dernière sera automatiquement réduite pour faire tenir tout le texte sur une seule ligne.

- 5 Pour centrer le texte, cliquez sur  .
- 6 Cliquez sur  ou sélectionnez **Enregistrer** dans le menu **Fichier** .

La boîte de dialogue "Enregistrer fichier" apparaît.

- 7 Tapez un nom pour l'étiquette et cliquez sur **Enregistrer**.

L'étiquette est automatiquement enregistrée sur votre disque dur avec l'extension .dlm.

Imprimons maintenant l'étiquette.

- 8 Cliquez sur  ou sélectionnez **Imprimer** dans le menu **Fichier** .

Maintenant que vous avez créé et enregistré votre étiquette, les sections suivantes vous présentent les fonctions supplémentaires que vous pouvez utiliser pour personnaliser vos étiquettes.

Fonctions supplémentaires de mise en forme

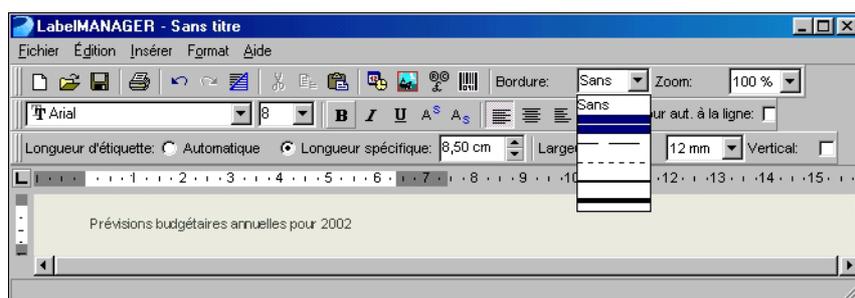
Pour personnaliser encore plus vos étiquettes, vous pouvez y insérer des bordures, symboles, graphismes, codes barres et même des tampons date / heure. Vous avez également la possibilité d'imprimer l'étiquette à la verticale.

Insertion de bordures

Vous pouvez insérer sur votre étiquette l'une des bordures prédéfinies. Si vous ajoutez une bordure, celle-ci encadrera le texte, ce qui peut provoquer la réduction de la taille de ce dernier.

Pour insérer une bordure :

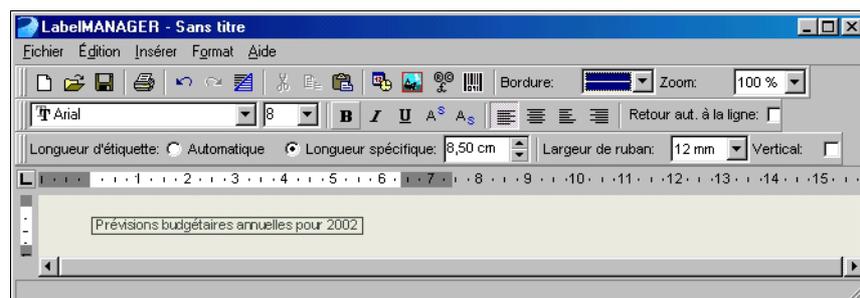
- 1 Placez le curseur dans n'importe quelle zone de l'étiquette.
- 2 Sélectionnez un style de bordure dans le menu déroulant **Bordures**.



LabelMANAGER

15

La bordure sélectionnée encadre alors le texte. La taille de la police du texte sera réduite afin de tenir entièrement sur l'étiquette, si nécessaire.



Insertion de caractères spéciaux

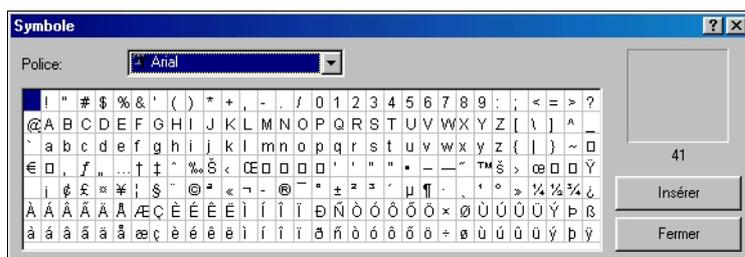
Vous pouvez, si vous le souhaitez, insérer sur l'étiquette un caractère spécial ou un symbole.

Pour insérer un caractère spécial :

- 1 Placez le curseur à l'endroit de l'étiquette où vous désirez insérer le caractère.
- 2 Cliquez  dans la barre d'outils **Standard** ou sélectionnez **Symbole** dans le menu **Insérer** .

16

La boîte de dialogue "Symbole" apparaît alors.

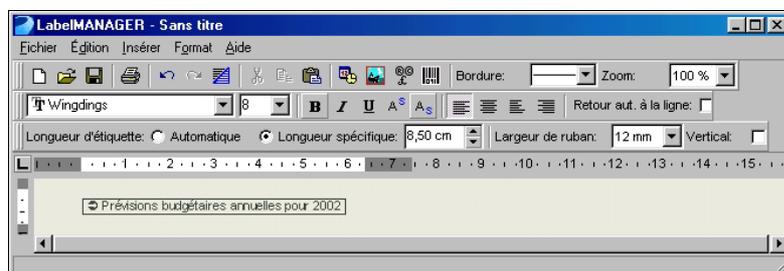


- 3 Sélectionnez la police de caractères qui contient le caractère spécial que vous désirez insérer dans le menu déroulant **Police**.

Les polices Symbol, Dingbats et Wingdings contiennent de nombreux caractères spéciaux que vous pouvez insérer sur vos étiquettes.

- 4 Sélectionnez le symbole désiré et cliquez sur **Insérer**.
- 5 Cliquez sur **Fermer** pour refermer la boîte de dialogue "Symbole".

Le caractère que vous avez sélectionné s'affiche sur l'étiquette dans une taille adaptée à la taille de la police du texte.



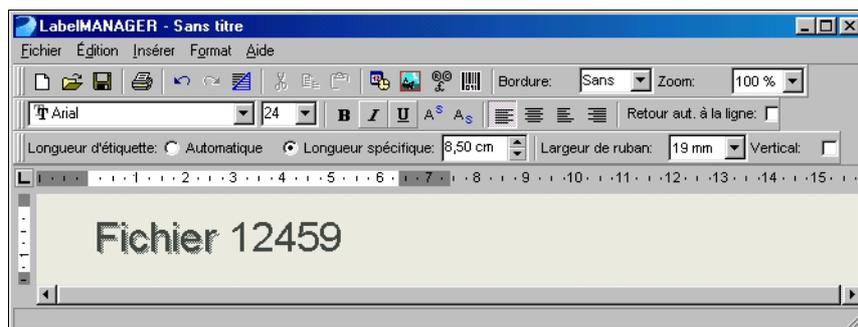
Ajout d'effets de police

Outre les styles de polices standard (gras, italique, souligné et barré), vous pouvez également faire ressortir votre texte en utilisant un effet ombré ou contour. Le style contour vous permet de sélectionner un motif de remplissage.

Pour ajouter un effet ombré à votre texte :

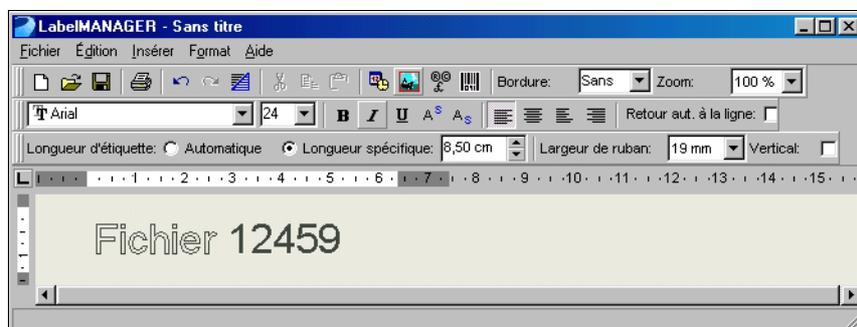
- 1 Faites ressortir le texte que vous désirez insérer sur votre étiquette avec un effet ombré.
- 2 Sélectionnez **Police** dans le menu **Format**. La boîte de dialogue "Police" apparaît alors.
- 3 Sélectionnez **Ombré** sous **Effets** et cliquez sur **OK**.

Le texte mis en relief apparaît maintenant sur l'étiquette avec un effet ombré.



Pour ajouter un effet contour à votre texte avec un motif de remplissage :

- 1 Faites ressortir le texte de vos étiquettes en lui appliquant un effet contour.
- 2 Sélectionnez **Police** dans le menu **Format**. La boîte de dialogue "Police" s'affiche.
- 3 Sélectionnez **Contour** sous **Effets**.
- 4 Sélectionnez un motif de remplissage dans le menu déroulant **Motif de remplissage**.
- 5 Cliquez sur le bouton **OK**. Le texte mis en relief apparaît maintenant sur l'étiquette avec un effet contour.



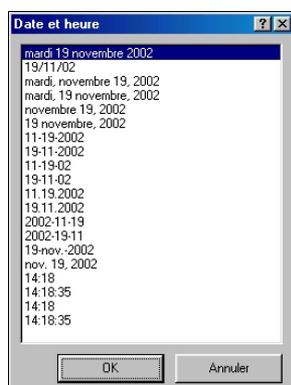
Insertion d'un tampon date / heure

Vous pouvez, si vous le souhaitez, insérer sur l'étiquette un tampon date et/ou heure. La date et l'heure sont insérées comme du texte et correspondent à la date et l'heure système actuelles auxquelles vous avez inséré le tampon sur l'étiquette. Si par exemple la date d'aujourd'hui est le mardi 19 novembre 2002 et que vous insérez la date sur une étiquette aujourd'hui, puis vous l'enregistrez et la réouvrez demain, la date indiquée sur l'étiquette sera toujours celle du mardi 19 novembre 2002.

Pour insérer un tampon date / heure :

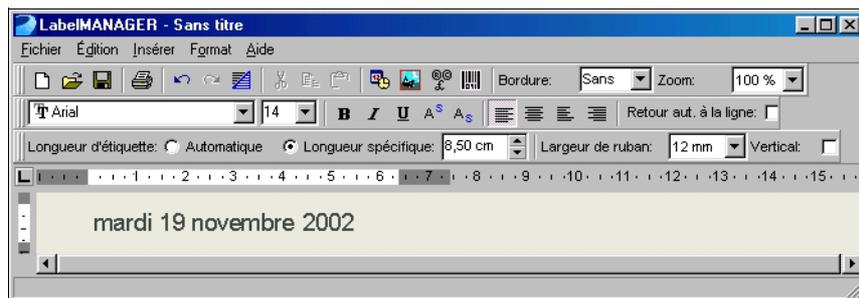
- 1 Placez le curseur à l'endroit de l'étiquette où vous désirez insérer le tampon date et/ou heure.
- 2 Cliquez  dans la barre d'outils **Standard** ou sélectionnez **Date et heure** dans le menu **Insérer**.

La boîte de dialogue "Date et heure" s'affiche.



- 3 Sélectionnez le format date et/ou heure que vous souhaitez insérer, puis cliquez sur **OK**.

La date et/ou heure s'affiche sur l'étiquette dans le format sélectionné.



Insertion de graphismes

Vous pouvez ajouter un graphisme sur une étiquette à partir du Presse-papiers ou d'un fichier. Si le graphisme se trouve dans un fichier, le format doit être BMP, JPG, PCX, PNG, TIF, WMF ou EMF. Lorsque le graphisme sera inséré sur l'étiquette, il sera automatiquement mis à l'échelle de la taille du texte environnant afin de maintenir les proportions.

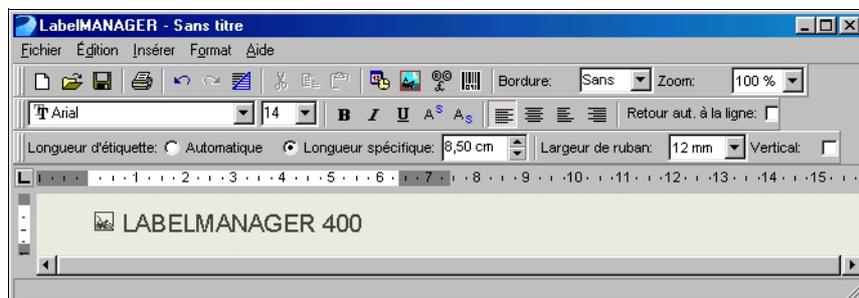
Pour insérer un graphisme à partir du Presse-papiers :

- 1 Copiez le graphisme dans le Presse-papiers à partir d'une autre application.
- 2 Placez le curseur à l'endroit de l'étiquette où vous désirez insérer le graphisme.
- 3 Cliquez  dans la barre d'outils **Standard** ou sélectionnez **Coller** dans le menu **Édition**.

Le graphisme est inséré sur l'étiquette à la position du curseur.

Pour insérer un graphisme à partir d'un fichier :

- 1 Placez le curseur à l'endroit de l'étiquette où vous désirez insérer le graphisme.
- 2 Cliquez  dans la barre d'outils **Standard** ou sélectionnez **Graphisme** dans le menu **Insérer**.
La boîte de dialogue "Ouvrir un fichier" apparaît.
- 3 Sélectionnez le fichier que vous désirez ouvrir et cliquez sur **Ouvrir**.



Le graphisme sélectionné apparaît sur l'étiquette.

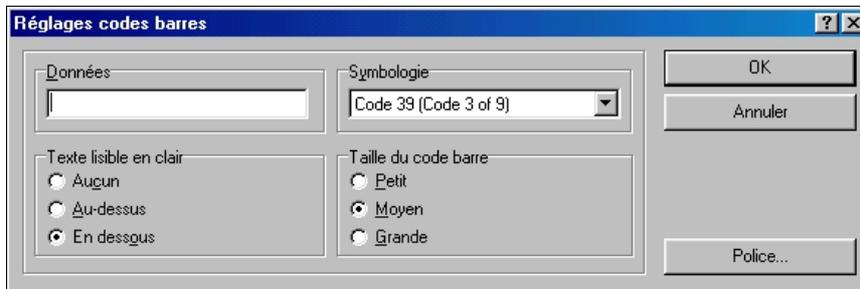
Insertion de codes barres

Vous avez la possibilité d'insérer un code barres sur votre étiquette. Cette fonction est par exemple très utile pour l'étiquetage d'articles qui seront identifiés à l'aide d'un lecteur de codes barres. Vous pouvez également imprimer du texte lisible en clair avec le code barres si vous le souhaitez.

Pour insérer un code barres :

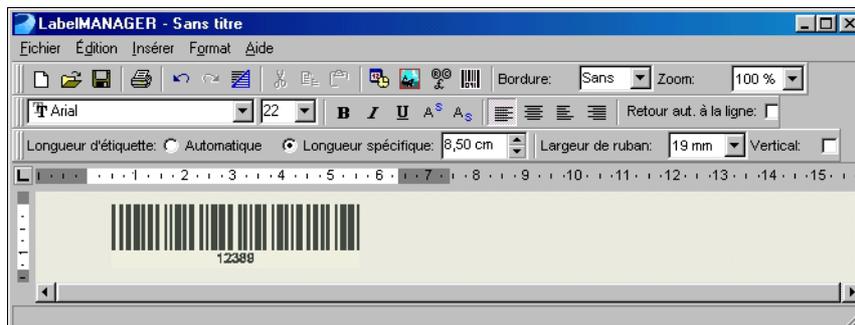
- 1 Placez le curseur à l'endroit de l'étiquette où vous désirez insérer le code barres.
- 2 Cliquez  dans la barre d'outils **Standard** ou sélectionnez **Code barres** dans le menu **Insérer**.

La boîte de dialogue "Réglages codes barres" apparaît alors.



- 3 Entrez le texte que vous désirez afficher comme un code barres dans le champ **Données**.
- 4 Sélectionnez le type de code barres dans le menu déroulant **Symbologie**.
- 5 Dans l'option **Texte lisible en clair**, indiquez si vous désirez que le texte actuel apparaisse au-dessus du code barres, en dessous ou pas du tout.

- 6 Si vous avez choisi qu'il apparaisse au-dessus ou en dessous du code barres, cliquez sur le bouton **Police** pour sélectionner la police de texte désirée.
- 7 Sélectionnez la taille du code barres sous l'option **Taille du code barres**.
- 8 Cliquez sur **OK** pour insérer le code barres sur l'étiquette.



Le code barres est inséré sur l'étiquette comme un seul objet. Pour supprimer le code barres, utilisez la touche d'espace ou sélectionnez le code barres avec le curseur et cliquez sur .

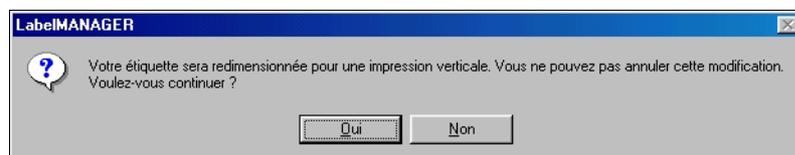
Impression à la verticale

Vous pouvez imprimer votre étiquette à la verticale, par exemple, pour les étiquettes destinées à l'arête d'un classeur ou d'une cassette vidéo. Si vous imprimez verticalement, le texte de votre étiquette sera remis en forme afin de tenir sur une seule colonne. Vous pouvez également centrer le texte sur l'étiquette.

Pour imprimer à la verticale :

- 1 Cliquez sur la case à cocher **Étiquette verticale** dans la barre d'outils "Mise en forme" afin de sélectionner l'impression verticale.

Une boîte de dialogue s'affiche pour vous informer que le texte a été repositionné à la verticale.



- Si le contenu de l'étiquette est trop long pour tenir verticalement sur la largeur spécifique de l'étiquette, le texte dépassant de l'étiquette sera coupé. Cette action ne peut plus être annulée une fois que vous avez cliqué sur "Oui".*

- 2 Cliquez sur **Oui**.

Le texte de votre étiquette s'affiche maintenant sur une seule colonne verticale.

Impression d'étiquettes avec des données provenant d'un autre programme

La LabelMANAGER inclut 2 commandes qui vous permettent d'imprimer des étiquettes à partir d'autres programmes : Collage multiple et Impression base de données. La commande Collage multiple vous permet d'imprimer plusieurs étiquettes à partir d'une liste créée dans un traitement de texte, un tableur (feuille de calcul) ou autre programme similaire. La commande "Impression base de données" vous permet d'imprimer les étiquettes d'un fichier texte ou CSV (valeurs séparées par des virgules) exporté à partir d'une base de données.

Texte provenant d'une feuille de calcul

Si vous copiez et collez des rangées de texte à partir d'un tableur à l'aide de la commande "Collage multiple", chaque rangée sera traitée comme une étiquette individuelle et chaque cellule d'une rangée sera traitée comme une nouvelle ligne de l'étiquette.

Les lignes de la feuille de calcul ci-dessous par exemple :

A	B	C
1 DYMO Corp.	44 Commerce Road	Stamford, CT 06902
2 Esselte	48 South Service Road	Melville, NY 11471
3		
4		

seront imprimées sur 2 étiquettes de 3 lignes : une pour DYMO et l'autre pour Esselte.

DYMO Corp. 44 Commerce Road Stamford, CT 06902	Esselte 48 South Service Road Melville, NY 11471
--	--

Fichier texte

De nombreux programmes, tels que traitements de texte, bases de données, etc. peuvent créer un fichier texte. Lorsque vous exportez du texte à partir d'une base de données, vous créez généralement un fichier dont chaque entrée est séparée par une virgule ou par des caractères de tabulation et par un retour de chariot/saut de ligne à la fin de chaque entrée.

Les 2 commandes "Collage multiple" et "Impression base de données" reconnaissent les caractères séparateurs et insèrent une ligne de séparation sur l'étiquette. Si vous utilisez la virgule comme séparateur, assurez-vous que le texte contenant des virgules que vous désirez imprimer sur l'étiquette sont bien délimitées par des guillemets. Le retour de chariot/saut à la ligne crée une nouvelle étiquette.

 **Le caractère séparateur peut varier selon le pays. Si vous utilisez l'option "Collage multiple", le caractère séparateur de listes se base sur le séparateur de listes établi dans les paramètres régionaux du Panneau de configuration de Windows.**

Par exemple, les lignes de texte suivantes (délimitées par des virgules) :

DYMO Corp., 44 Commerce Road, "Stamford, CT 06902"
Esselte, 48 South Service Road, "Melville, NY 11471"

seront imprimées sur 2 étiquettes de 3 lignes : une pour DYMO et l'autre pour Esselte.

DYMO Corp. 44 Commerce Road Stamford, CT 06902	Esselte 48 South Service Road Melville, NY 11471
--	--

Dans cet autre exemple, les 3 lignes de texte sont imprimées sur 3 étiquettes de 2 lignes :

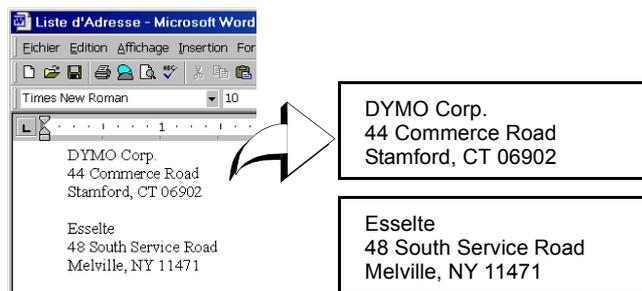
<i>Crayons de bois, 3 pour 1 euro</i> <i>Crayons, 0.50 euro l'unité</i> <i>Gommes, 1 euro</i>		Crayons de bois 3 pour 1 euro
		Crayons 0.50 euro l'unité
		Gommes 1 euro

Texte sur plusieurs lignes à partir d'un traitement de texte

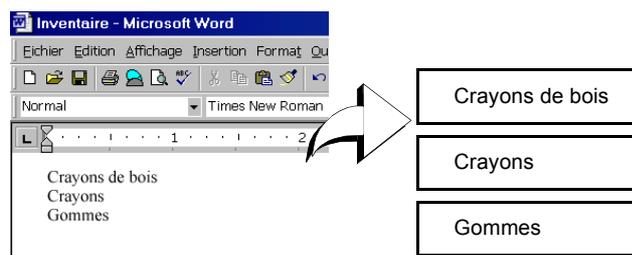
Lorsque vous copiez du texte depuis un traitement de texte, il s'agit généralement de texte sur plusieurs lignes. Dans ce cas, le texte de chaque étiquette est séparé par une ligne blanche ou un retour de chariot/saut de ligne.

Si le texte contient une ligne blanche, l'option "Collage multiple" lira le texte comme s'il s'agissait d'étiquettes multiples séparées par une ligne blanche. Si aucune ligne blanche n'est détectée, le texte sera lu comme s'il s'agissait d'étiquettes multiples d'une seule ligne.

Les 2 adresses suivantes, par exemple, sont séparées par une ligne blanche et seront imprimées sur 2 étiquettes de 3 lignes si vous utilisez l'option "Collage multiple".



Cependant, les 3 lignes de texte suivantes ne contiennent pas de lignes blanches. L'option "Collage multiple" imprimera alors 3 étiquettes d'une ligne.



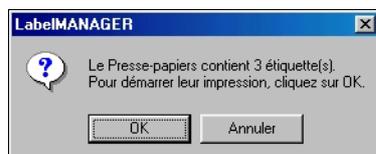
Impression d'étiquettes multiples avec la commande "Collage multiple"

Cette section vous explique comment créer des étiquettes à partir de texte copié depuis des applications différentes, si vous utilisez la commande "Collage multiple". Si vous utilisez l'option "Collage multiple" pour imprimer plusieurs étiquettes, les étiquettes seront mises en page à l'aide de la police de caractères, la taille et le style actuellement sélectionnés pour l'étiquette.

Pour imprimer des étiquettes multiples :

- 1 Copiez le texte à imprimer comme étiquette dans le Presse-papiers.
- 2 Dans la barre d'outils **Paramètres du ruban**, sélectionnez la largeur de ruban désirée dans le menu déroulant **Largeur de ruban**.
- 3 Sélectionnez la mise en forme pour les étiquettes dans la barre d'outils **Mise en forme**.
Vous pouvez par exemple modifier la police de caractères, la taille et la position horizontale sur l'étiquette.
- 4 Sélectionnez l'option **Collage multiple** dans le menu **Édition**.

Une boîte de dialogue vous indiquant le nombre d'étiquettes qui seront imprimées s'affiche.



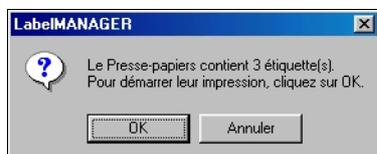
- 5 Cliquez sur le bouton **OK**. L'impression des étiquettes démarre.

Impression d'étiquettes multiples à l'aide de la commande "Impression base de données"

Cette section vous explique comment imprimer des étiquettes en fusionnant des données exportées depuis une base de données. Si vous utilisez cette commande pour imprimer vos étiquettes, celles-ci seront mises en page à l'aide de la police de caractères, la taille et le style actuellement sélectionnés pour l'étiquette.

Pour imprimer des étiquettes multiples à partir d'un fichier de base de données :

- 1 Exportez les enregistrements que vous désirez imprimer comme étiquettes depuis votre base de données vers un fichier texte ou CSV.
- 2 Dans la barre d'outils **Paramètres du ruban**, sélectionnez la largeur de ruban désirée dans le menu déroulant **Largeur de ruban**.
- 3 Sélectionnez la mise en forme pour les étiquettes dans la barre d'outils **Mise en forme**.
Vous pouvez par exemple modifier la police de caractères, la taille et la position horizontale sur l'étiquette.
- 4 Sélectionnez **Impression base de données** dans le menu **Fichier**. La boîte de dialogue "Ouvrir" apparaît.
- 5 Recherchez et ouvrez le fichier que vous avez exporté depuis votre base de données.
Une boîte de dialogue vous indiquant le nombre d'étiquettes qui seront imprimées s'affiche.



- 6 Cliquez sur le bouton **OK**. L'impression des étiquettes démarre.

Impression depuis d'autres applications

L'Assistant d'installation LabelMANAGER installe un pilote d'imprimante standard de Windows sur votre ordinateur afin que l'imprimante LabelMANAGER apparaisse dans la liste des imprimantes disponibles. Vous pouvez utiliser cette imprimante pour imprimer directement depuis d'autres applications, telles que Microsoft Word ou Access, de la même façon qu'avec toute autre imprimante.

Pour imprimer correctement à l'aide de l'imprimante LabelMANAGER, sélectionnez une taille de page, une orientation et des marges adaptées à la cassette de ruban se trouvant actuellement dans l'imprimante. La Tableau 1 vous indique les paramètres de tailles de papier et de marges pour chacune des étiquettes prises en charge par les imprimantes LabelMANAGER.

Tableau 1. Paramètres de tailles d'étiquette et de marges

Nom du papier	Hauteur du papier	Largeur du papier	Marge du haut	Marge du bas	Marge de gauche	Marge de droite
Étiquette Adresse	24 mm	89 mm	5,8 mm	6,1 mm	10,2 mm	9,9 mm
Pendaflex large	12 mm	89 mm	2,3 mm	2,6 mm	10,2 mm	9,9 mm
Pendaflex étroit	12 mm	89 mm	2,3 mm	2,6 mm	10,2 mm	9,9 mm
Étiquette dossier 5 cm	12 mm	51 mm	2,3 mm	2,6 mm	10,2 mm	9,9 mm
Étiquette de 6 mm	6 mm	89 mm	1 mm	1 mm	10,2 mm	9,9 mm

Tableau 1. Paramètres de tailles d'étiquette et de marges (Suite)

Nom du papier	Hauteur du papier	Largeur du papier	Marge du haut	Marge du bas	Marge de gauche	Marge de droite
Étiquette de 9 mm	9 mm	89 mm	1 mm	1 mm	10,2 mm	9,9 mm
Étiquette de 12 mm	12 mm	89 mm	2,3 mm	2,6 mm	10,2 mm	9,9 mm
Étiquette de 19 mm	19 mm	89 mm	2,8 mm	2,8 mm	10,2 mm	9,9 mm
Étiquette de 24 mm	24 mm	89 mm	5,8 mm	6,1 mm	10,2 mm	9,9 mm

Cette section vous indique comment imprimer depuis Microsoft Word sur l'imprimante LabelMANAGER. L'impression depuis des applications autres que Word s'effectue cependant à peu près de la même façon.

Pour imprimer depuis Microsoft Word :

- 1 Saisissez le texte à imprimer dans un document de Microsoft Word.
- 2 Sélectionnez **Imprimer** dans le menu **Fichier**.
La boîte de dialogue "Imprimer" apparaît alors.
- 3 Sélectionnez **DYMO LabelMANAGER (PC ou 400)** dans la liste des imprimantes si elle n'est pas déjà sélectionnée, puis cliquez sur **Fermer**.
- 4 Sélectionnez **Mise en page** ou **Configuration de l'impression** dans le menu **Fichier**.
La boîte de dialogue de mise en page apparaît.
- 5 Dans l'onglet **Marges**, indiquez les valeurs des marges du haut, du bas, de droite et de gauche, selon les étiquettes que vous avez chargées dans l'imprimante.
Consultez le Tableau 1 pour appliquer les paramètres corrects.
- 6 Cliquez sur l'onglet **Taille**.
- 7 Sélectionnez la taille d'étiquette que vous avez chargée dans l'imprimante dans la liste déroulante **Taille**.
Les valeurs de largeur et de hauteur doivent maintenant correspondre aux valeurs de la taille d'étiquette indiquées dans le Tableau 1.
- 8 Sélectionnez **Paysage** sous **Orientation** et cliquez sur **OK**.
- 9 Cliquez sur  pour imprimer l'étiquette.

Paramètres d'impression

Cette section vous présente plusieurs paramètres qui peuvent vous aider à optimiser vos travaux d'impression.

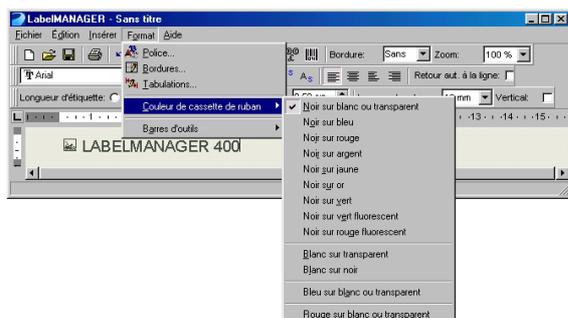
Paramètres couleur de cassette de ruban

L'imprimante LabelMANAGER ajuste ses paramètres d'impression en fonction de la couleur du ruban d'étiquettes. Pour optimiser la qualité d'impression, assurez-vous de bien faire correspondre les paramètres couleur de la cassette au ruban inséré dans l'imprimante.

Pour établir la couleur de cassette de ruban :

- 1 Sélectionnez la **Couleur de cassette de ruban** dans le menu **Format**.

La liste de combinaisons de couleurs de ruban disponibles s'affichent.



- 2 Sélectionnez la combinaison de couleurs de ruban correspondant à la cassette de ruban de l'imprimante .

En fonction de votre choix, la couleur de fond de la fenêtre principale changera afin que vous vous fassiez une meilleure idée de l'apparence de votre étiquette une fois imprimée.

Impression à la suite

Lors de l'impression de plusieurs étiquettes, la fonction d'impression à la suite permet d'imprimer automatiquement une ligne de pointillés entre chaque étiquette pour indiquer où couper l'étiquette.

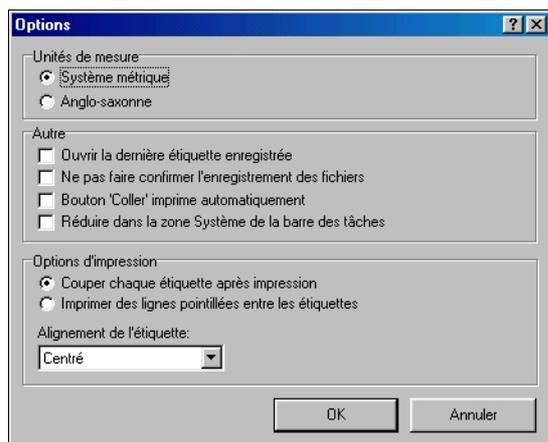
DYMO Corp. 44 Commerce Road Stamford, CT 06902	Esselte 48 South Service Road Melville, NY 11471
--	--

Pour l'imprimante LabelMANAGER PC, l'impression à la suite est toujours activée. La LabelMANAGER 400 vous offre l'option d'impression à la suite et celle de couper automatiquement chaque étiquette après son impression.

Pour modifier le paramètre d'impression à la suite :

- 1 Sélectionnez **Options** dans le menu **Edition**.

La boîte de dialogue "Options" apparaît alors.



2 Sélectionnez l'une des opérations suivantes :

- **Couper chaque étiquette après impression** — Coupe automatiquement chaque étiquette après son impression.
- **Imprimer des lignes pointillées entre les étiquettes** — Imprime les étiquettes à la suite en insérant des lignes pointillées entre chaque étiquette pour un découpage plus facile.

3 Cliquez sur **OK** pour appliquer le nouveau paramètre.

Alignement de l'étiquette

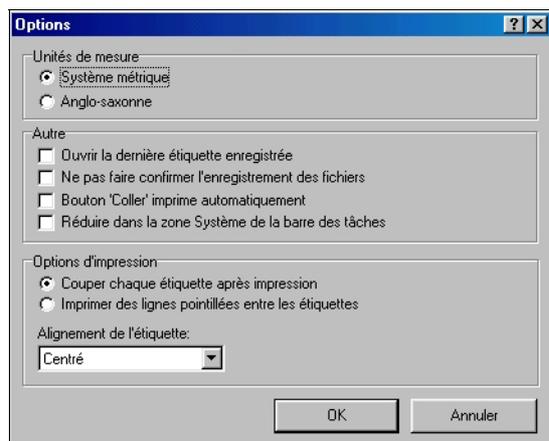
Lorsqu'une étiquette est imprimée, un espace est ajouté au début et à la fin de l'étiquette. En principe, l'espace est le même des deux côtés de l'étiquette. Vous pouvez cependant choisir si vous désirez imprimer l'étiquette avec moins d'espace au début ou à la fin de l'étiquette.



Pour modifier l'alignement de l'étiquette :

- 1 Sélectionnez **Options** dans le menu **Edition**.

La boîte de dialogue "Options" apparaît alors.



- 2 Sélectionnez un type d'alignement dans le menu **Alignement de l'étiquette**.
- 3 Cliquez sur **OK** pour appliquer le nouveau paramètre.

Impression en continu

L'impression en continu imprime plusieurs étiquettes sans laisser d'espace entre elles. Cette fonction s'avère particulièrement utile pour économiser le ruban d'étiquettes. La fonction d'impression en continu est désactivée par défaut.

 **L'activation de cette fonction est uniquement nécessaire pour l'impression depuis d'autres applications. Son activation n'a aucun effet sur l'impression depuis le logiciel LabelMANAGER.**

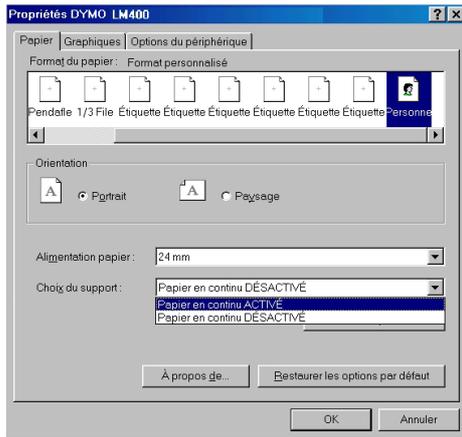
Pour configurer l'impression en continu :

- 1 Sélectionnez **Mise en page** ou **Configuration de l'impression** dans le menu **Fichier**.

La boîte de dialogue "Configuration de l'impression" ou "Mise en page" s'affiche, selon votre système d'exploitation.

- 2 Cliquez sur le bouton **Propriétés**.

La boîte de dialogue "Propriétés" apparaît.



- 3 Sélectionnez **Papier en continu ACTIVÉ** dans le menu déroulant **Type de fichier** et cliquez sur **OK**.

Les étiquettes seront alors imprimées en continu sans aucun espace entre elles.

Chapitre 3 - Entretien et support technique

Ce chapitre vous explique comment contacter votre support technique DYMO.

Support technique

Si vous avez des difficultés de configuration ou d'utilisation du logiciel ou de votre LabelMANAGER, lisez attentivement ce manuel et consultez l'Aide disponible. Ils vous permettront peut-être de résoudre votre problème.

Si ce n'est pas le cas, vous pourrez obtenir des informations supplémentaires à tout moment dans la section [Assistance technique](#) du site Web de DYMO ou en contactant le support technique. Reportez-vous à "Contacter DYMO" pour consulter la liste des numéros de téléphone de contact de DYMO.

Contacteur DYMO

Le tableau suivant vous donne la liste des numéros de téléphone où contacter les Services des Ventes et le Support technique DYMO. Vous pouvez également contacter DYMO sur www.dymo.com.

Pays	Téléphone du support technique	Fax du support technique
Australia	1800/ 633 868	1800/ 817 558
België/Belgique	02/ 713 38 08	+31/ 20/ 581 93 80
Canada	(800) 263-6105	
Czech Republik	02/619 12 720	+02/619 12 730
Danmark	35 25 65 08	+31/ 20/ 581 93 80
Deutschland	069/ 66 56 85 29	+31/ 20/ 581 93 80
España/Portugal	91/662 31 49	+31/ 20/ 581 93 80
France	01/69 32 49 32	+31/ 20/ 581 93 80
Hong Kong	+852 2527 1928	
Hungaria	1 424 6600	1 424 6601
Italia	02/ 45 28 13 08	+31/ 20/ 581 93 80
Mexico	+01 5368 2066	

Pays	Téléphone du support technique	Fax du support technique
Nederland	020/581 93 86	020/ 581 93 80
New Zealand	0800 803 966	0800 737 212
Norge	22 97 17 10	+31/ 20/ 581 93 80
Österreich	01/ 599 14 20 12	02/627-400-160
Polska	00800/311 12 50	+31/ 20/ 581 93 80
Schweiz/Suisse	01/342 04 66	+31/ 20/ 581 93 80
Slovakia	(+420) 2/619 12 720	(+420) 2/619 12 730
Suomi	09 229 07 04	+31/ 20/ 581 93 80
Sverige	08/ 632 00 57	+31/ 20/ 581 93 80
Turkey	212/ 286 26 30 PBX	212/ 286 26 28
United Kingdom	(+44) 020/ 7341 55 29	+31/ 20/ 581 93 80
United States	(203) 588-2500	

Annexe A : Spécifications techniques

Les caractéristiques techniques de l'imprimante LabelMANAGER sont les suivantes :

	LabelMANAGER PC	LabelMANAGER 400
Méthode d'impression	Transfert thermique	
Définition de l'impression	180 points par pouce (7,09 points par mm)	
Vitesse d'impression	10 mm par seconde	
Hauteur maximale d'impression	13,54 mm	
Largeur maximale de ruban	24 mm	
Interface de l'ordinateur	USB 1.1	
Dimensions	63,5 mm x 133,4 mm x 133,4 mm	215 mm x 245 mm x 85 mm
Alimentation	9 V CC - 1,3 A	
Température ambiante	0°C à 40°C	
Humidité	10% à 90% d'humidité relative sans condensation	
Poids	0,5 kg	0,7 kg
Durée de vie de la tête d'impression	Minimum 200 cassettes (de 7 mètres chacune), 1,4 km de rubans d'étiquettes	
Certifications des organismes	Imprimante : CE, FCC Adaptateur secteur : UL, approuvé par TUV selon le standard GS	